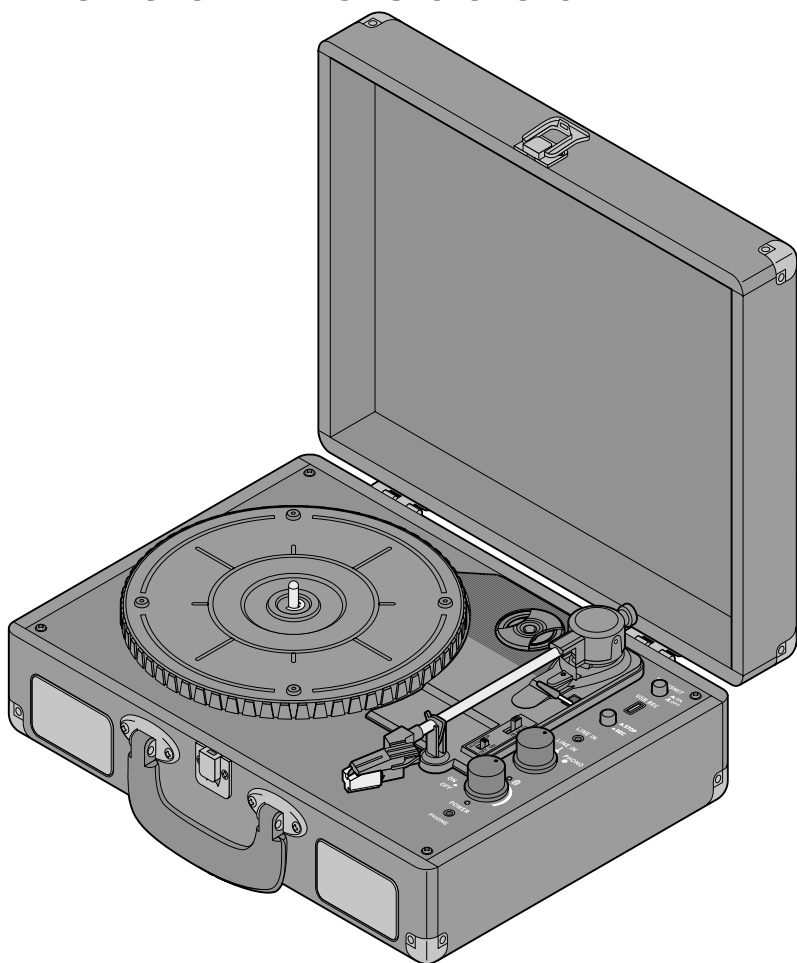




Prenosný gramofón s funkciou *Bluetooth*[®]



sk **Návod na použitie a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108831AB6X6X · 2020-06

Vážení zákazníci!

Váš nový prenosný retrogramofón znovu oživí čas rock and rollu. Zostali vám ešte z tých čias vaše milované platne v skrini? Konečne si budete môcť vaše hudobné poklady z vinylu znovu vychutnať.

A to všetko so zabudovanými stereoreproduktormi a najmodernejšou technikou na priame prehrávanie. Máte aj možnosť zvyčajného pripojenia gramofónu cez audio-out-výstup k stereozariadeniu.

S integrovanou funkciou **Bluetooth®** na prijímanie hudobných súborov si môžete vaše MP3 súbory zo smartfónu alebo tabletu prehrávať na gramofóne.

Alebo si chcete vaše platne digitalizovať? Žiadny problém. Do gramofónu zasuniete USB kľúč a hudba sa naň priamo prehrá.

Želáme vám veľa radosti z hudobného pôžitku.

Váš tím Tchibo

Obsah

3 K tomuto návodu	14 Digitalizácia gramofónových platní
3 Bezpečnostné upozornenia	14 Všeobecné upozornenia
6 Prehľad (obsah balenia)	14 Digitalizovanie gramofónovej platne
7 Uvedenie do prevádzky	15 Po nahrávaní
7 Pripojenie na elektrickú sieť a nabíjanie akumulátora	15 Čistenie
8 Zapnutie + regulácia hlasitosti	16 Výmena gramofónovej ihly
8 Pripojenie slúchadiel	16 Reset
8 Vypnutie	16 Poruchy / pomoc
9 Prehrávanie gramofónových platní	17 Technické údaje
10 Prerušenie prehrávania	18 Vyhlásenie o zhode
10 Ukončenie prehrávania	19 Likvidácia
11 Prehrávanie zvuku cez externý zosilňovač	20 Záruka
12 Spojenie prostredníctvom funkcie <i>Bluetooth®</i>	20 Zákaznícky servis
13 Prehrávanie zvuku z externých zariadení	20 Servis a oprava
13 Pripojenie cez audiokábel	
13 Spojenie prostredníctvom funkcie <i>Bluetooth®</i>	

K tomuto návodu

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.



www.tchibo.sk/navody

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

- Gramofón je určený na prehrávanie vinylových platní. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Gramofón je určený na použitie vonku. Neprevádzkujte ho ale pri daždi alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu. Gramofón nie je chránený pred vodou a vlhkosťou.
- Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať zariadenia

- Toto zariadenie nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Gramofón uchovávajte na mieste neprístupnom pre deti.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Gramofón ani sieťový adaptér nikdy neponárajte do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nevystavujte prístroj pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Výrobku sa nedotýkajte vlhkými rukami.
- Do bezprostredného okolia zariadenia a na zariadenie nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy. Nádoba sa môže prevrátiť a kvapalina môže narušiť elektrickú bezpečnosť.
- V žiadnom prípade neotvárajte, resp. neodstraňujte časti krytu. Vo vnútri telesa sa nachádzajú diely pod napätím a kontakt s nimi môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom.
- Do otvorov zariadenia nestrkajte žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Zariadenie zapojte iba do odborne nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi sieťového adaptéra.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky pri poruchách počas prevádzky, po použití, pri búrke, pred výmenou ihly a pred čistením zariadenia. Ťahajte pritom vždy za sieťový adaptér, nikdy nie za prípojný kábel.
- Hoci zariadenie disponuje spínačom zap./vyp., úplné odpojenie od sieťového napájania dosiahnete len vytiahnutím sieťového adaptéra, ktorý musí byť dobre dostupný.

Preto používajte dobre dostupnú zásuvku, aby ste v prípade potreby mohli sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť. Prípojný kábel položte tak, aby ste sa oň nepotkávali.

- Dbajte na to, aby sa sieťový kábel neohýbal ani nepritláčal. Chráňte prípojný kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných poškodeniach na samotnom prístroji, prípojnom kábli alebo sieťovom adaptéri, resp. po páde zariadenia.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy zariadenia alebo sieťového adaptéra zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

NEBEZPEČENSTVO poškodenia sluchu

- Pri príliš dlhom alebo príliš náhlom vystavení vysokej hlasitosti môže dôjsť k poškodeniu vášho sluchu, obzvlášť pri pripojení slúchadiel.

VAROVANIE pred výbuchom/požiarom

- Dbajte na dostatočný priestor na vetranie zariadenia.
- Vetranie nesmie byť bránené zakrývaním vetracích štrbín predmetmi, ako napr. časopismi, obrusmi, závesmi a pod.
- Na zariadenie alebo do jeho blízkosti neumiestňujte žiadne sviečky alebo iné otvorené zdroje ohňa.

- Akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať alebo vyberať svojpomocne. Pri neodbornom vymieňaní akumulátorov hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Náhrada len za ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu resp. na náš zákaznícky servis.

POZOR - Vecné škody

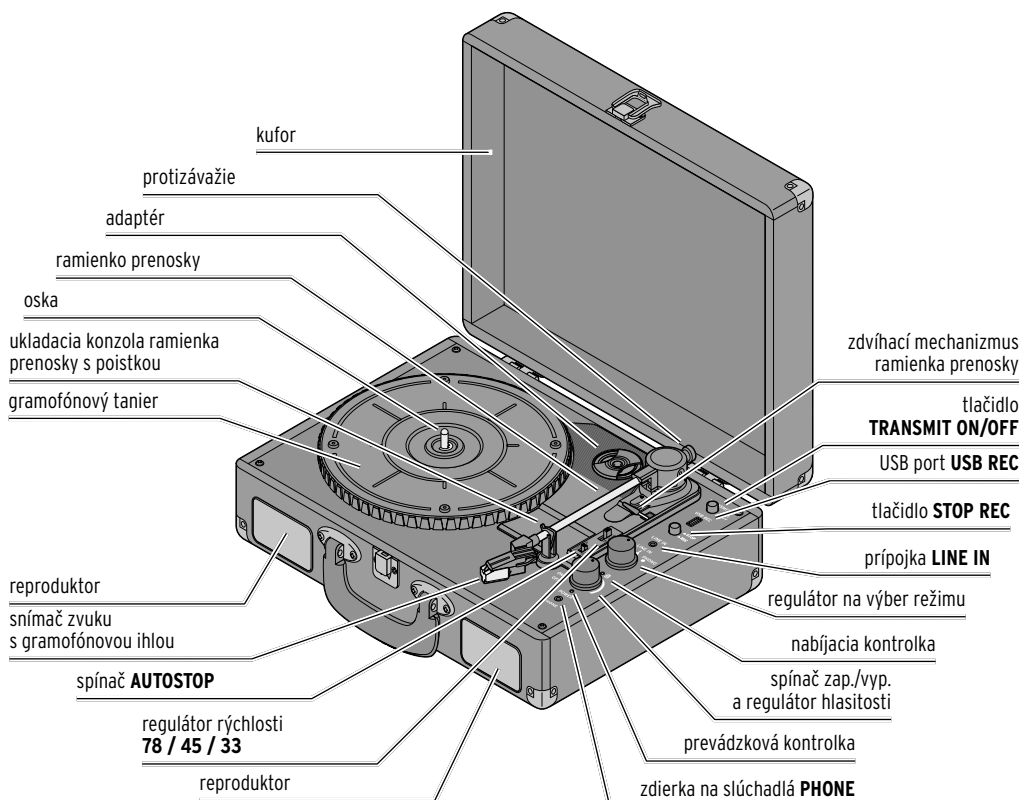
- Gramofón postavte na rovný a stabilný podklad.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, prachom, vysokými teplotami a priamym slnečným žiarením. Inak môže dôjsť k chybným funkciám a poškodeniu elektroniky alebo telesa.
- Zachovávajúte dostatočnú vzdialenosť zariadenia od zdrojov tepla, ako sú napr. sporáky alebo rúry na pečenie.
- Gramofón nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným nárazom.
- Po prenesení zariadenia zo studeného do teplého prostredia sa v zariadení môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto zariadenie niekoľko hodín vypnuté.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Zariadenie pripájajte na externé audiozariadenia len podľa opisu v tomto návode. Zohľadnite, že na rôzne zariadenia/druhy pripojenia sú vhodné rôzne koncovky. Inak môže dôjsť k poškodeniu zariadení.
- Až celkom na záver, keď sú všetky iné pripojenia vytvorené, zasunúť sieťový adaptér do zásuvky.

- V bezprostrednej blízkosti výrobku nenechávajúte zmagentizujúce predkazy, telefónne, kreditné karty a pod., ako ani magnetofónové pásky, hodiny atď. Mohli by ich poškodiť magnety zabudované v zariadení.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Zaisťte ramienko prenosky pri prenášaní zariadenia.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

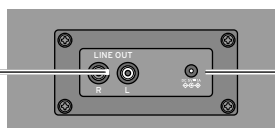
Právne upozornenie

- Dodržiavajte ustanovenia zákonov o používaní hudobných diel.
- Smiete digitalizovať iba súbory, ktorých autorom ste vy sami, alebo pre ktoré vám autori alebo vlastníci práv poskytli príslušné práva na používanie.
- Ak porušíte tieto práva, hrozí možnosť, že vlastníci práv podniknú právne kroky voči tomuto možnému trestnému činu a uplatnia si svoje nároky.

Prehľad (obsah balenia)

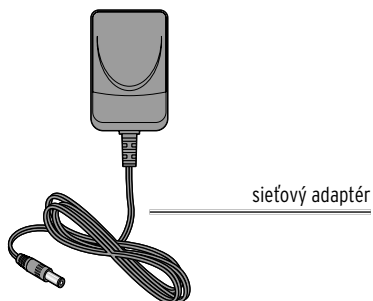


stereoporty **LINE OUT R/L**



zdiarka pre sieťový adaptér **DC5V**

zadná strana



Uvedenie do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO pre deti -

Nebezpečenstvo ohrozenia života udusením/prehltnutím
Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okamžite ho zlikvidujte.
Aj malé diely uchovávajte mimo dosahu detí.

1. Opatrne vyberte všetky diely z obalu a odstráňte obalový materiál.
2. Odstráňte všetky transportné poistky.
3. Skontrolujte, či máte všetky diely a či sú nepoškodené.



Dbajte na to, aby bolo ramienko prenosky počas uvádzania do prevádzky, ako aj počas prenášania zafixované poistkou ramienka prenosky.

4. Gramofón postavte na pevný a rovný podklad bez vibrácií. Toto miesto by malo byť chránené pred priamym slnečným žiarením.

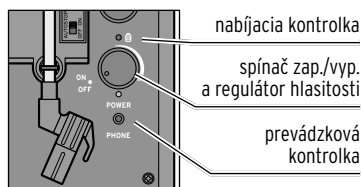
Gramofón môžete prevádzkovať priamo cez elektrickú sieť alebo nezávisle od elektrickej siete cez zabudovaný akumulátor.

Prípojenie na elektrickú sieť a nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

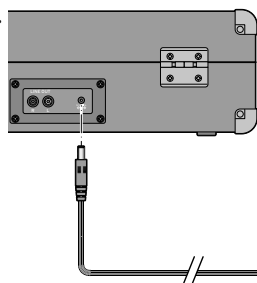
Na nabíjanie používajte iba priložený sieťový adaptér.

1. Uistite sa, že spínač zap./vyp. je v polohe **OFF** a prevádzková kontrolka nesvieti.



2. Zapojte malý prípojný konektor sieťového adaptéra do prípojky **DC5V** na zadnej strane gramofónu.

- 3.



Zapojte sieťový adaptér do dobre dostupnej zásuvky.

Kontrolka nabíjania svieti na červeno. Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 3 - 4 hodiny. Po úplnom nabití akumulátora nabíjacia kontrolka zhasne.

Doba prehrávania sa líši v závislosti od hlasitosti, teploty prostredia, pripojených zariadení atď.:

- s platňou = cca 4 hodiny pri 60 % hlasitosti
- s Bluetooth® = cca 3 - 4 hodiny pri 60 % hlasitosti.

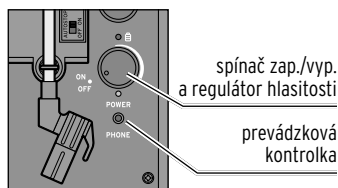


• Gramofón môžete používať aj počas nabíjania akumulátora. Tým sa prirodzene predlžuje doba nabíjania.

- Na čo najdlhšie uchovanie plnej kapacity akumulátora by mal byť gramofón pravidelne odpojený zo siete a používaný. Pri nepoužívaní úplne nabite akumulátor minimálne raz za tri mesiace.
- Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skrakuje aj doba prehrávania.

Zapnutie + regulácia hlasitosti

- ▷ Spínač zap./vyp. a regulátor hlasitosti otočte proti smeru odporu do smeru **ON**.
Prevádzková kontrolka **POWER** svieti.



- Čím viac točíte spínač zap./vyp. a regulátor hlasitosti v smere hodinových ručičiek, tým viac sa zvýši hlasitosť.
- Čím viac točíte spínač zap./vyp. a regulátor hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek v smere **ON/OFF**, tým viac sa zníži hlasitosť.

Pripojenie slúchadiel

- ▷ Slúchadlá zapojte 3,5 mm kolíkovým konektorom do zdiery **PHONE**.
Integrované reproduktory sa potom automaticky vypnú.

Vypnutie

- ▷ Na vypnutie zariadenia otočte spínač zap./vyp. a regulátor hlasitosti proti odporu do polohy **OFF**. Prevádzková kontrolka **POWER** sa vypne.

Prehrávanie gramofónových platní

- Gramofón môžete prevádzkovať priamo cez elektrickú sieť alebo nezávisle od elektrickej siete cez zabudovaný akumulátor.

POZOR - Vecné škody

Pri odstránení ochrannej krytky a uvoľnení poistky ramienka prenosky postupujte opatrne. Dávajte pozor, aby gramofónová ihla do niečoho nenarazila. Ihla je veľmi citlivá a môže sa ľahko poškodiť.

1. Otvorte kufor a veko postavte kolmo.
2. Gramofón zapnite podľa opisu v predchádzajúcej kapitole a najskôr nastavte nízku hlasitosť.
3. Regulátor voľby režimu prepnite na **PHONO**.

4. 

Položte gramofónovú platňu na gramofónový tanier.
Pri gramofónových platniach 17 cm (single) používajte priložený adaptér.

adaptér

poistka
ramienka prenosky

snímač zvuku
s gramofónovou
ihlou a ochrannou krytkou

5. 

zdvíhací
mechanizmus
ramienka
prenosky

regulátor rýchlostí
78/45/33

regulátor na
výber režimu

spínač **AUTOSTOP**

spínač zap./vyp.
a regulátor hlasitosti

prevádzková
kontrolka

Nastavte želaný počet otáčok posunutím regulátora rýchlosti do polohy

- **33** (pri dlhohrajúcich platniach/LP),
- **45** (pri singloch) alebo
- **78** (pri šelakových platniach).

6. Príp. stiahnite ochrannú krytku zo snímača zvuku nadol.
7. Odklopte poistku ramienka prenosky doprava.
8. Nadvihnite páčkou ramienko prenosky.
9. Premiestnite ramienko prenosky nad gramofónovú platňu na skladbu, ktorú chcete počúvať. Gramofónový tanier sa začne otáčať.
10. Spustíte páčkou ramienko prenosky. Začne sa prehrávanie.



Keď je zapnutá funkcia autostop (**ON**), gramofónový tanier sa po prehratí dlhohrajúcej platne (**33**) na konci automaticky prestane točiť.

Pri nastavení **OFF** sa gramofón ďalej točí: To je niekedy potrebné, pretože funkcia autostop sa pri niektorých platniach predčasne aktivuje a ihla sa zdvihne ešte pred ukončením poslednej skladby.

11. Spínač **AUTOSTOP** nastavte do polohy **ON** resp. **OFF**.
12. Po poslednej skladbe sa gramofón automaticky vypne, alebo prehrávanie prerušte manuálne - v závislosti od nastavenia funkcie autostop.
13. Nadvihnite páčkou ramienko prenosky.
14. Ramienko prenosky vedte ponad platňu k ukladacej konzole.
15. Spustíte páčkou ramienko prenosky.
16. Zaklopte poistku ramienka prenosky nad ramienko prenosky.
Na ihlu znovu nasadte ochrannú krytku.
17. Z gramofónového taniera odoberte platňu a zatvorte kufor.

Prerušenie prehrávania

1. Na prerušenie prehrávania zdvihnite ramienko prenosky pomocou zdvíhacieho mechanizmu.
2. Premiestnite ramienko prenosky príp. k inému miestu platne.
3. Na obnovenie prehrávania opäť spustíte ramienko prenosky pomocou zdvíhacieho mechanizmu.

Ukončenie prehrávania

1. Na prerušenie prehrávania zdvihnite ramienko prenosky pomocou zdvíhacieho mechanizmu.
2. Premiestnite ramienko prenosky do jeho východiskovej polohy na ukladacej konzole ramienka prenosky.
3. Spustíte zdvíhacím mechanizmom ramienko prenosky a zaistíte ho poistkou.

Na dosiahnutie maximálnej kvality prehrávania a digitalizácie vašich gramofónových platní rešpektujte nasledujúce upozornenia:

- Pravidelne kontrolujte gramofónovú ihlu. Chĺpky a ľahké nečistoty môžete odstrániť mäkkou kefkou zozadu smerom dopredu. Pri intenzívnejších nečistotách pridajte na kefku trochu alkoholu na čistenie.
- Pokyny na výmenu gramofónovej ihly nájdete v kapitole „Výmena gramofónovej ihly“.
- Zaistite ramienko prenosky pri prenášaní zariadenia.
- Na prehrávanie singlov použite v prípade potreby pribalený adaptér.
- Pred prehrávaním očistite vaše gramofónové platne antistatickou utierkou.

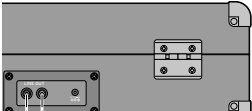
Prehrávanie zvuku cez externý zosilňovač

POZOR - Vecné škody

Rešpektujte aj návod na obsluhu externého zariadenia.

Gramofón sa môže cez port Phono/Line In/Aux In pripojiť napr. k HiFi veži. Budete potrebovať audiokábel s 2 kolíkovými konektormi na každej strane (nie je súčasťou balenia).

1. Pred vytvorením spojenia vypnite obe zariadenia.

2.  Oba kolíkové konektory audiokábla zapojte do zdierok **LINE OUT** na zadnej strane gramofónu. Dbajte na farebné kódovanie, aby bol stereotón správne prenášaný.

3. Audiokábel pripojte k vstupu Line In/Aux vašej HiFi veže (červená zástrčka = pravý kanál; biela zástrčka = ľavý kanál).

4. Na oboch zariadeniach najskôr nastavte nízku hlasitosť, skôr než ich znovu zapnete.

5. Regulátor na výber režimu nastavte na **PHONO** a spustite prehrávanie podľa predchádzajúceho opisu.

6. Na vašej veži si nastavte hlasitosť.

Na samotnom gramofóne sa hlasitosť nedá ovplyvniť.



Ak je prehrávanie príliš tiché, budete potrebovať dodatočný fono zosilňovač. Môžete si ho zakúpiť v špecializovaných predajniach.

Spojenie prostredníctvom funkcie *Bluetooth*[®]

POZOR - Vecné škody

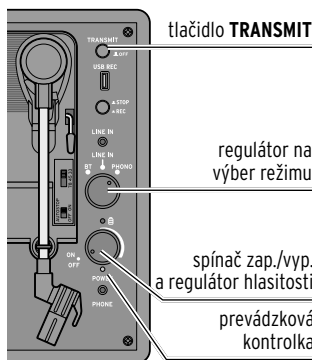
Rešpektujte aj návod na obsluhu reproduktorov

Pomocou funkcie *Bluetooth*[®] môžete gramofón prepojiť napr. s reproduktormi s funkciou *Bluetooth*[®].

▷ Na reproduktore príp. odpojte existujúce *Bluetooth*[®] spojenie s mobilnými zariadeniami a pod.

1. Zapnite gramofón.

2. Na oboch zariadeniach nastavte nízku hlasitosť.



3. Regulátor na výber režimu gramofónu nastavte na **PHONO** alebo **LINE IN**, podľa toho, čo chcete prehrávať.

4. Zatlačte tlačidlo **TRANSMIT (ON)** na spustenie párovania. Prevádzková kontrolka bliká striedavo červeno a ružovo.

5. Spustíte párovanie na vašom *Bluetooth*[®] reproduktore.

Po vytvorení spojenia *Bluetooth*[®] svieti prevádzková kontrolka trvalo ružovo.

6. Spustíte prehrávanie podľa predchádzajúceho opisu.

▷ Ak chcete ukončiť prehrávanie prostredníctvom *Bluetooth*[®], vytlačte tlačidlo **TRANSMIT (OFF)** na vypnutie funkcie *Bluetooth*[®].

i Ak zariadenie vypnete, po opätovnom zapnutí a aktivovaní funkcie *Bluetooth*[®] sa automaticky spojí s naposledy prepojeným zariadením. *Bluetooth*[®] zariadenie sa musí nachádzať v blízkosti a musí byť zapnuté, ako aj funkcia *Bluetooth*[®] musí byť aktivovaná. Po nájdení zariadenia s *Bluetooth*[®] svieti prevádzková kontrolka znovu na ružovo.

Zohľadnite: Zabudované reproduktory sa pri prehrávaní cez *Bluetooth* zariadenie nevypnú, ale sa príp. musia stíšiť ručne.

Prehrávanie zvuku z externých zariadení

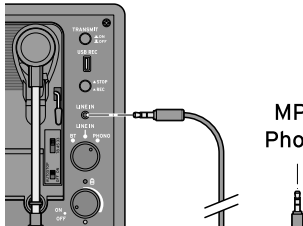
Pripojenie cez audiokábel

POZOR - Vecné škody

- Externé zariadenie nepripájajte do zdieľky **LINE OUT** gramofónu.
- Nepripájajte iné zariadenia cez ich výstup **LINE OUT** do zdieľky **LINE IN** gramofónu.
- Zohľadnite aj návod na použitie mobilného zariadenia.

Na gramofóne si môžete prehrávať aj hudbu zo smartfónu alebo tabletu.

1. Pred vytvorením spojenia vypnite obe zariadenia.
2. Audiokábel s 3,5 mm kolíkovými konektormi (nie je v obsahu balenia) pripojte do výstupu pre slúchadlá vášho mobilného zariadenia a do zdieľky **LINE IN** hore na gramofóne.

3.  Na oboch zariadeniach nastavte najskôr nízku hlasitosť, skôr než ich znovu zapnete.
4. Regulátor na výber režimu gramofónu nastavte na **LINE IN**.
5. Spustite prehrávanie externého zariadenia.

6. Hlasitosť regulujte na gramofóne.

▷ Ak je prehrávanie príliš tiché, príp. dodatočne nastavte hlasitosť na vašom mobilnom zariadení.

Spojenie prostredníctvom funkcie *Bluetooth*[®]

POZOR - Vecné škody

Rešpektujte aj návod na obsluhu mobilného zariadenia

Váš smartfón alebo tablet môžete s gramofónom prepojiť aj cez funkciu *Bluetooth*[®].

1. Zapnite gramofón.
2. Na oboch zariadeniach nastavte najskôr nízku hlasitosť.
3. Regulátor na výber režimu gramofónu nastavte na **BT**.
Prevádzková kontrolka bliká na modro.
4. Zapnite vaše mobilné zariadenie.
5. Na vašom mobilnom zariadení spustite hľadanie zariadenia.
6. Vyberte **TCM602013 / 604390** a spárujte zariadenia.

Po vytvorení spojenia *Bluetooth*[®] svieti prevádzková kontrolka trvale na modro.

7. Príp. spustíte prehrávanie mobilného zariadenia.
8. Hlasitosť nastavte na gramofóne.
9. Ak je prehrávanie príliš tiché, príp. hlasitosť regulujte dodatočne na vašom mobilnom zariadení.



- Ak zariadenia medzičasom vypnete, po opätovnom zapnutí a aktivovaní funkcie *Bluetooth*[®] sa automaticky spoja s naposledy prepojeným zariadením.
 - Keď na váš smartfón prichádza telefonát, prehrávanie hudby cez gramofón sa preruší. Po ukončení telefonátu alebo jeho odmietnutí bude prehrávanie hudby pokračovať.
 - Zariadenie s *Bluetooth*[®] musí byť v blízkosti a musí byť aktivovaná funkcia *Bluetooth*[®]. Po nájdení zariadenia s *Bluetooth*[®] zaznie krátka melódia.
 - Zariadenia zostanú spojené, kým ho na mobilnom zariadení manuálne neodpojíte, resp. nezrušíte spárovanie.
- ▷ Ak sa vám nepodarí vytvoriť spojenie alebo ak sa spojenie preruší, zopakujte hore opísané kroky.

Digitalizácia gramofónových platní

Všeobecné upozornenia

- Dbajte na to, aby použitý nosič dát (USB kľúč) mal dostatočnú pamäťovú kapacitu.

Digitalizovanie gramofónovej platne

1. Do USB **USB REC** zasuňte USB kľúč.
2. Na gramofónový tanier umiestnite gramofónovú platňu a spustíte prehrávanie, pozri kapitolu „Prehrávanie gramofónových platní“.
3. Stlačte tlačidlo **USB REC** nadol na spustenie digitalizácie. Prevádzková kontrolka bliká na červeno.
4. Znovu stlačte tlačidlo **USB REC**, keď sa skladba na gramofónovej platni kompletne prehrá a na ukončenie nahrávania. Prevádzková kontrolka teraz znovu trvalo svieti.



- Keď nestlačíte tlačidlo **USB REC**, nahrajú sa všetky skladby na gramofónovej platni ako jeden súbor. Neskôr potom budete musieť jednotlivé skladby najskôr hľadať a nebudete si ich môcť priamo vybrať.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **USB REC** si počas nahrávania môžete veľmi dlhé skladby rozdeliť na viaceré krátke skladby.

Po nahrávaní

Ak si to želáte, nosič dát s digitalizovanými nahrávkami si môžete spojiť s vaším počítačom.

Zohľadnite:

- Nahrávky sa nachádzajú v zložke RECORD. V zložke RECORD sa nachádzajú jednotlivé MP3-súbory FILE0000, FILE0001 atď., ktoré ste vytvorili stlačením tlačidla **USB REC** pri digitalizácii. Jeden taký súbor FILE zodpovedá teda spravidla jednej skladbe na gramofónovej platni.
- Keď na Windows PC pravým klávesom myši kliknete na MP3 súbor, môžete si v dialógu zvoliť vlastnosti. Cez registrovú kartu details si môžete uložiť obsahle informácie (ID-3 tagy), napr. názov albumu, rok, interpret, žáner atď. Tieto informácie sa vám potom napr. neskôr pri prehrávaní cez MP3 prehrávač, zobrazia na jeho displeji.



Máte aj možnosť ďalšej úpravy hudobných diel nahratých na USB kľúči na PC. Na internete nájdete napríklad bezplatný program Audacity, distribuovaný pod GNU General Public License (GPL).

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO -

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením zariadenia vyťahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Zariadenie nesmie byť vystavené vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

POZOR - Vecné škody

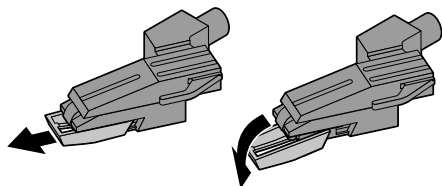
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie ani agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

- ▷ V prípade potreby utrite kryt mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- ▷ Pravidelne čistite gramofónovú ihlu. Chĺpky a ľahké nečistoty môžete odstrániť mäkkou kefkou zozadu smerom dopredu. Pri intenzívnejších nečistotách pridajte na kefku trochu alkoholu na čistenie.

Výmena gramofónovej ihly

Po cca 250 prevádzkových hodinách by ste mali obnoviť gramofónovú ihlu snímača zvuku, aby sa zachovala kvalita prehrávania a aby sa zabránilo poškodeniu vašich gramofónových platní. Potrebný typ ihly nájdete v kapitole „Technické údaje“.

1. Otvorte poistku ramienka prenosky.
2. Príp. stiahnite ochrannú krytku zo snímača zvuku ramienka prenosky.
3. Gramofónovú ihlu s jej držiakom vytiahnite zo snímača zvuku smerom vpred a nadol.
4. Na snímač zvuku nasuňte zpredu novú gramofónovú ihlu s jej držiakom.



Reset

Elektromagnetické žiarenie v okolí zariadenia môžu zapríčiniť poruchy funkcie. AK sa zariadenie neprepojí, odstráňte ho z oblasti elektromagnetického žiarenia. Vykonajte reset tým, že zariadenie vypnete a znovu zapnete.

Poruchy / pomoc

• Nefunkčnosť

Je akumulátor nabitý? Je sieťový adaptér zapojený?

• Žiaden zvuk / príliš tiché prehrávanie

Nastavte hlasitosť na gramofóne a príp. na externom zariadení.

Je na gramofóne nastavený správny prevádzkový režim?

Bluetooth®: Nie je prerušené spojenie? Nie je príp. vzdialenosť príliš veľká?

Nie je mobilné zariadenie už spojené s iným zariadením?

Skontrolujte káblové spojenie a nastavenie zosilňovača.

• Ihla počas prehrávania „preskakuje“.


Nie je platňa poškrábaná? Príp. zvýšte váhu ihly.

Nie je ihla opotrebená? Vymeňte ihlu.

• Zlá kvalita zvuku pri nahrávaní

Nie sú gramofónová platňa alebo gramofónová ihla znečistené?

Technické údaje

Model	604 390
Hmotnosť:	2400 g
Rozmery:	350 x 256 x 120 mm (pri zatvorenom kryte)
Typ gramofónovej ihly:	402-M208-015
Sieťový adaptér	
Vstup:	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Výstup:	5 V $\overline{=}$ 1000 mA
Trieda ochrany:	II 
Akumulátor	
Typ:	lítiovo-iónový 3,7 V 1200 mAh (testovaný podľa UN 38.3 / nevymeniteľný) menovitá energia: 4,44 Wh
Doba nabíjania:	cca 3 - 4 hodiny
Doba reprodukcie:	min. 3 - 4 hodiny (pri 60 % hlasitosti)
Zosilňovač	
Výstupný výkon:	2x 2 W RMS
Reproduktor	
Príkón:	6 W
Prípojky	
USB port	
AUDIO OUT	stereoporty
LINE IN	3,5 mm kolíkový konektor
Slúchadlá	3,5 mm kolíkový konektor
Bluetooth®	
Verzia:	4.2
Dosah:	min. 10 m (na voľno priestranstve)
Frekvenčný rozsah:	2,402 GHz až 2,480 GHz
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk



Kompatibilný s/so

smartfónom alebo tabletom s technológiou *Bluetooth*[®]

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Slovná ochranná známka *Bluetooth*[®] a logá sú registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Používanie týchto ochranných známkov spoločnosťou Tchibo GmbH prebieha na základe licencie.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že tento výrobok spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadajte číslo výrobku **604 390**.

- Výrobok možno distribuovať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a integrovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa redukuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

■ Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu. Elektrické zariadenia obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne obecná alebo miestna správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pozor! Toto zariadenie obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdajte nerozobraté zariadenie.

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstránením vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Zákaznícky servis



0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

i Ak je potrebné výrobok zaslať, vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok dobre zabalte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

Číslo výrobku: 604 390